

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

GENERAL TERMS OF SALE

ORDINI

Tutti gli ordini si intendono assunti a titolo di prenotazione e non ci impegnano alla consegna anche parziale dell'ordine. Gli ordini assunti dai nostri rappresentanti sono validi solamente dopo la nostra conferma.

ORDERS

*All the orders are taken under reservation and do not bind us to deliver even partial order.
Orders taken by our representatives are valid only after our confirmation.*

CONSEGNE

I termini di consegna sono puramente indicativi e senza alcuna nostra responsabilità per eventuali ritardi.

DELIVERIES

The delivery times are approximate and without any responsibility for delays.

TRASPORTI

Le merci, anche se vendute franco destino, viaggiano a totale rischio e pericolo del destinatario.

In caso di avaria dell'imballo dopo le opportune verifiche è necessario formulare le riserve d'uso al trasportatore sulla bolla di consegna.

Eventuali reclami ci devono pervenire entro 8 giorni dal ricevimento della merce con lettera raccomandata.

TRANSPORT

The goods, even if sold "destination free", travels at total risk of the recipient.

*If the package is damaged, after appropriate controls, it is necessary to put the "use of reserves" to the carrier in the delivery note.
Any complaints must reach us within 8 days from the goods receipt by registered letter.*

PREZZI

Si applicano i prezzi in vigore alla data dell'ordine e si intendono per merce resa franco nostro stabilimento.

PRICES

The prices applied are those in force at the date of the order and refer to goods delivered ex-factory.

PAGAMENTI

Tutti i pagamenti, si intendono fatti presso la nostra sede in Euro.

In caso di mancato pagamento, trascorsi 10 giorni dal termine stabilito, ci riserviamo la facoltà di emettere tratta a vista con spese. Inoltre, trascorsa la scadenza stabilita, decorrerà senza avviso alcuno l'interesse del 1% in più del tasso ufficiale di sconto.

Ci riserviamo di sospendere le consegne e di annullare ordini anche se già da noi accettati, se non sono rispettati i termini di pagamento concordati.

PAYMENTS

All the payments have to be made to our headquarters in Euro currency

*In case of non-payment, after 10 days from the expired date, we reserve the right to issue a sight draft with the expenses included.
Moreover, passed the deadline, it will run without prior notice the interest of 1% more than the official rate discount.*

We reserve the right to stop any further deliveries and to cancel the orders even if already accepted by us, if the agreed payment terms are not respected.

GARANZIA

Tutti i nostri prodotti sono da noi provati prima di essere posti in vendita. Nel caso di pezzi da noi riconosciuti difettosi ci impegnamo alla sostituzione. Dopo la nostra autorizzazione scritta il pezzo difettoso ci deve essere consegnato senza alcuna spesa da parte nostra e sarà da noi reso in porto franco.

Tutti i nostri prodotti sono garantiti 2 anni contro ogni difetto materiale di fabbricazione dalla data di consegna.

WARRANTY

We test all our products before being offered for sale. In case of units we have recognized defectives, we are committed to replace them. After our written permission, the defective part must be delivered us without any cost and we will return them free port.

All our products are guaranteed for 2 years against all manufacturing material defects from the delivery date.

MODIFICHE

Le misure e le caratteristiche indicate sui nostri cataloghi hanno carattere puramente indicativo e ci riserviamo la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche atte a migliorare il prodotto o per qualsiasi esigenza di carattere tecnico costruttivo.

CHANGES

The measures and specifications given in our catalogs, are merely an indication and we reserve the right to introduce changes at any time, in order to improve the product or for whatever Technical and Structural requirements.

FORO COMPETENTE

Per qualsiasi vertenza o contestazione sarà esclusivamente competente il Foro di Reggio nell'Emilia.

JURISDICTION

For all disputes or claim will be exclusively competent the Court of Reggio Emilia.